



## TATJANA

### PIDÄ HUIVISTA KIINNI, TATJANA / TAKE CARE OF YOUR SCARF, TATIANA

Mit dem finnisch-russischen Roadmovie hat Aki Kaurismäki die Quintessenz seines Werks und das Genre märchenhaft poetisch in traumhaftem Schwarz-Weiß verdichtet. Mit Kaffee und Kossu-Schnaps proviantiert unternehmen der Junggeselle Valto und der Mechaniker Reino eine Spritztour in einer reparierten Wolga-Limousine. Unterwegs werden sie von zwei sowjetischen Touristinnen in Beschlag genommen: der Estin Tatjana und der Weißrussin Klavdia. Die oftmals schweigend zurückgelegte und von skurrilen Missverständnissen geprägte Überlandfahrt führt das Quartett bis nach Tallinn – und nur einen der Finnen zurück in die Heimat. In den Sechzigerjahren angesiedelt und von Rock 'n' Roll begleitet, ist „Tatjana“ dennoch als Gegenwartsfilm konzipiert. Aki Kaurismäki: „Das Wesentliche in dem Film ist die Kanonisierung der Sprachlosigkeit des finnischen Mannes.“ Peter von Bagh: „Tatjana‘ ist ein Feuerwerk der Chiffren und Anspielungen und zugleich auch eine Zeitreise. ‚Tatjana‘ ist schlicht und einfach der lustigste Film von Aki Kaurismäki. Ein Geniestreich.“

*With this Finnish-Russian road movie, Aki Kaurismäki condensed the quintessence of his work and of the genre into a fabulously poetic film in stunning black-and-white. Supplied with coffee and high-octane Finnish vodka, bachelor Valto and car mechanic Reino take off on a joyride in a refurbished Wolga limousine. Along the way, they are commandeered by a two Soviet tourists – Tatiana from Estonia and Klavdia from Belarus. The quartet travels to Tallinn, an overland journey marked by long stretches of silence and no shortage of comic misunderstandings. Only one of the Finns will return home. Although it's set in the sixties with a rock-and-roll soundtrack, "Tatiana" is conceived as a contemporary film. Aki Kaurismäki said the "substance of the film is the canonisation of the speechlessness of the Finnish man", while Peter von Bagh said "Tatjana" is a fireworks display of codes and references, as well as being a journey through time. 'Tatjana' is quite simply the funniest film by Aki Kaurismäki. A stroke of genius".*

Aki Kaurismäki, 1957 in Orimattila geboren, gilt als „Chef-Melancholiker des europäischen Autorenkinos“. Seit Mitte der Achtzigerjahre sind seine Filme auch international bekannt für ihren lakonischen, skurrilen und sparsamen Stil. Seine Helden sind die „kleinen Leute“: Außenseiter, Arbeiter und Arbeitslose – Verlierer der Gesellschaft, so in seinem Debüt „Schuld und Sühne“ (1983) wie in seinem jüngsten Werk, dem Flüchtlingsdrama „Le Havre“ (2012).

*Aki Kaurismäki was born in Orimattila in 1957 and is considered the "chief melancholic of European auteurs". Since the mid-1980s, his films have been popular world-wide for their laconic, droll and spare style. His heroes are the "little people" – misfits, workers and the unemployed. He honours society's losers, from his narrative debut "Crime and Punishment" (1983) to his recent film about a refugee "Le Havre" (2012).*

Finnland, DE 1994, 62 Min., finn. OF, dt. UT, FSK 12

R: Aki Kaurismäki B: Aki Kaurismäki K: Timo Salminen D: Kati Outinen (Tatjana), Matti Pellonpää (Reino), Kirsi Tykkyläinen (Klavdia), Mato Valtonen (Valto), Irma Junnilainen (Valtos Mutter) P: Aki Kaurismäki, Sputnik V: Pandora Filmverleih

Sa 7.11.  
22:00h  
CS4